



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General

11 June 2014

Russian

Original: English

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 35-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 5 мая 2014 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Таалас . . . . . (Финляндия)

*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

### Содержание

Дань памяти представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Пятом комитете Алана Шоу

Организация работы

Пункт 116 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (*продолжение*)

в) Назначение членов Комитета по взносам (*продолжение*)

Пункт 154 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

Пункт 147 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

*Завершенные миссии по поддержанию мира*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([scocorrections@un.org](mailto:scocorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-03932 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**День памяти представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Пятом комитете Алана Шоу**

1. **Председатель и г-жа Китселл** (Соединенное Королевство) отдают дань памяти Алана Шоу.

2. *По предложению Председателя члены Комитета соблюдают минуту молчания.*

**Организация работы (A/C.5/68/L.36)**

3. **Председатель** обращает внимание делегатов на предлагаемую ориентировочную и предварительную программу работы Комитета на вторую часть возобновленной шестидесятой восьмой сессии, подготовленную на основе представленной Секретариатом записки о состоянии готовности документации (A/C.5/68/L.36). По мере необходимости в ходе сессии в программу будут вноситься изменения.

4. **Г-жа Риос Рекена** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в проект программы работы следует вносить изменения в зависимости от наличия соответствующих документов и прогресса, достигнутого в работе Комитета. Группа по-прежнему обеспокоена тем, что важные доклады были изданы с опозданием или еще не изданы. На своевременное представление докладов Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и государствам-членам выделяются огромные ресурсы, и следует принять необходимые меры, чтобы гарантировать их эффективное использование. Комитету рекомендуется в ходе нынешней части возобновленной сессии провести с Председателем Консультативного комитета и представителями Секретариата встречу для обсуждения этого вопроса.

5. В докладе Генерального секретаря о результатах пересмотра методологии определения стандартных ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/261 по докладу Консультативной группы высокого уровня о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска (A/68/813), Генеральной Ассамблее предлагаются все необходимые элементы для принятия решения по вопросу возмещения

расходов на воинские контингенты, что требуется для обеспечения устойчивости партнерских отношений Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. Результаты этого обследования наглядно показывают, что между текущими ставками возмещения расходов и финансовыми расходами, которые несут страны, предоставляющие воинские контингенты, существует определенный разрыв. Настало время Ассамблее повысить стандартные ставки возмещения расходов.

6. В ходе текущей части возобновленной сессии Комитету предстоит выполнить значительный объем работы, что потребует больших затрат сил. Необходимо будет выделить достаточное количество времени на то, чтобы подробно изучить все административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира, включая сквозные вопросы, вопрос о вспомогательном счете и вопрос о завершенных миссиях по поддержанию мира, и вместе с тем завершить обсуждения в установленные сроки. Особенно внимательно Группа будет следить за обсуждением вопроса о сотрудничестве между миссиями и его последствиях для бюджетов операций по поддержанию мира и административного управления ими. К числу других важных вопросов, которые предстоит обсудить, относятся: комплексное урегулирование нерешенных проблем системного характера, стоящих перед странами, предоставляющими войска, в том числе вопрос об их недостаточной представленности в соответствующих департаментах Секретариата; изучение вариантов справедливого решения проблемы невыплаты взносов, кредиторских задолженностей и других финансовых обязательств завершенных миссий по поддержанию мира с целью удовлетворить непогашенные требования миссий, испытывающих дефицит денежных средств; обеспечение того, чтобы составление, представление и утверждение бюджетов операций по поддержанию мира осуществлялись на основании мандатов миссий и реальной ситуации на местах, а не в рамках принятия произвольных универсальных мер по сокращению расходов; а также оценка прогресса и трудностей в осуществлении глобальной стратегии полевой поддержки.

7. **Г-жа Кото-Рампрес** (Коста-Рика), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что предлагаемая программа работы включает вопросы,

представляющие большой интерес для СЕЛАК, включая вопросы о расходах на воинские контингенты, финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, и смете расходов на финансирование специальных политических миссий. Одним из сквозных вопросов, которые СЕЛАК планирует подробно изучить в целях повышения уровня транспарентности, является вопрос о сотрудничестве между миссиями.

8. Учитывая все большее разнообразие и сложность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Генеральная Ассамблея должна принять решение о поднятии ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, на основании выводов по результатам обследования, проведенного в соответствии с ее резолюцией 67/261. СЕЛАК выражает озабоченность в связи со сложившейся в последнее время тенденцией рассматривать бюджеты операций по поддержанию мира в комплексе и подчеркивает необходимость того, чтобы у каждой операции по поддержанию мира был свой отдельный бюджет, который бы планировался и утверждался в соответствии с ее мандатом и конкретными потребностями.

9. В заключение оратор вновь подчеркивает, что Секретариат должен принять надлежащие меры по исправлению положения в ответ на неоднократные требования государств-членов в отношении своевременного представления докладов на всех официальных языках в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи. Комитету следует провести встречу с Председателем Консультативного комитета и должностными лицами Секретариата, с тем чтобы услышать их мнения по данному вопросу.

10. **Г-жа Пакунега Манано** (Уганда), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что в ходе поездки на места, совершенной Комитетом в феврале 2014 года, делегации имели возможность увидеть, в каких тяжелых условиях действуют миссии по поддержанию мира и с какими многочисленными проблемами им приходится сталкиваться. Как показала эта поездка, для того чтобы миссии могли эффективно выполнять свои мандаты, им требуется всесторонняя поддержка государств-членов, а не произвольное сокращение бюджета. В этой связи Комитет должен уделить должное

внимание находящимся на его рассмотрении отчетам об исполнении бюджета и предлагаемым бюджетам по программам по каждой миротворческой миссии, принимая во внимание конкретный мандат каждой миссии и особые условия на местах. Группа не может согласиться на рассмотрение всех бюджетных предложений в комплексе.

11. Группа внимательно изучит отчеты о деятельности и предложения, касающиеся всех действующих операций по поддержанию мира и поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций миссиям Африканского союза, а также отчеты о деятельности Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда. Кроме того, она уделит пристальное внимание вопросам, обозначенным в докладах Комиссии ревизоров, включая вопросы, относящиеся к составлению и исполнению бюджета, переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), реализации глобальной стратегии полевой поддержки и осуществлению последующей деятельности по итогам ряда ранее вынесенных Комиссией рекомендаций. К числу других приоритетных вопросов относятся осуществление резолюции 67/261 Генеральной Ассамблеи о докладе Консультативной группы высокого уровня для рассмотрения вопроса о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и других смежных вопросов; рассмотрение докладов, касающихся имущества, принадлежащего контингентам; и финансирование специальных политических миссий.

12. Что касается ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, то Группа напоминает, что в ходе обсуждения этого вопроса Комитетом в 2013 году при расчете сумм, подлежащих вычету в связи с недостачей или непригодностью к использованию основного имущества, применялся сбалансированный подход, основанный на рекомендациях, содержащихся в докладе Консультативной группы высокого уровня (A/C.5/67/10). Представляется справедливым, чтобы сейчас Генеральная Ассамблея утвердила новые ставки возмещения расходов на персонал на основании результатов пересмотра методологии обзора, рекомендованного Консультативной группой высокого уровня, в целях приведения этих ставок в соответствие с фактическими расходами стран, предоставляющих войска, с учетом огромных жертв, которые эти страны понесли при развертывании воинских кон-

тингентов в составе операций по поддержанию мира.

13. В ходе нынешней части возобновленной сессии Комитету предстоит выполнить большой объем работы, но трудолюбие, самоотверженность, открытость и транспарентность при проведении обсуждений позволит ему завершить свою работу своевременно. Группа хотела бы предостеречь против того, чтобы переговоры проводились за закрытыми дверями с участием ограниченного числа делегатов.

14. **Г-н Врайлас** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Исландии, Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации — Албании и Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз придает большое значение операциям по поддержанию мира, представляющим собой один из основных компонентов деятельности Организации Объединенных Наций, и будет и впредь принимать все необходимые меры, для того чтобы эти операции эффективно занимались своей деятельностью и удовлетворяли потребности в области поддержания мира и безопасности. Европейский союз высоко оценивает целеустремленность и самоотверженность миротворческого персонала и отдает дань памяти тем, кто погиб, находясь на службе в составе миссий Организации Объединенных Наций. Его государства-члены активно поддерживают такие миссии и принимают в них участие, причем на их поступления приходится почти 37 процентов от общего объема бюджета операций по поддержанию мира. В этой связи они хотели бы, чтобы эффективность и результативность операций по поддержанию мира и их вспомогательной деятельности продолжали повышаться и чтобы они получали достаточные финансовые средства для выполнения своих мандатов.

15. Общий объем предлагаемого бюджета для операций по поддержанию мира на 2014/15 год дает лишь частичное представление обо всех потребностях, объем которых, как ожидается, достигнет рекордного уровня, превышающего 8 млрд. долл. США. В условиях нынешних бюджетных ограничений, применяемых в государствах — членах Европейского союза, следует и впредь придерживаться строгого подхода к составлению и исполнению бюджетов в целях обеспечения эффективного и ре-

зультативного использования ресурсов на основе принципов подотчетности и транспарентности.

16. Оратор говорит, что его делегация с нетерпением ожидает рассмотрения Комитетом рекомендаций, вынесенных Рабочей группой по принадлежащему контингентам имуществу. Она ожидает также обсуждения вопроса о прогрессе, достигнутом в деле осуществления резолюции 67/261 о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, в свете недавно проведенного обследования выборки из 10 стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, и достижения конструктивных результатов, которые позволили бы сохранить баланс, установленный Консультативной группой высокого уровня, и укрепить партнерские отношения в области поддержания мира.

17. Учитывая, что процесс реализации глобальной стратегии полевой поддержки вышел на конечный этап, важно обеспечить, чтобы результатами осуществления этой стратегии стали повышение эффективности оказания услуг на местах, достижение экономии за счет эффекта масштаба и экономии средств, а также усиление подотчетности. Кроме того, эту стратегию следует увязать с другими рабочими процессами, осуществляемыми в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая администрирование системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и системы управления кадровым потенциалом «Инспира» и переход на МСУГС.

18. Одной из приоритетных задач остается предотвращение и решение проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций. Несмотря на общую позитивную тенденцию к сокращению числа сообщений о предполагаемых случаях, делегация оратора обеспокоена тем, что такие сообщения продолжают поступать и, в частности, что в 2013 году их число, по всей видимости, увеличилось. В этой связи жизненно необходимо продолжать проводить в жизнь политику абсолютной нетерпимости, и он приветствует усилия, предпринимаемые Организацией на этом направлении.

19. В срочном порядке необходимо принять меры в целях изыскания устойчивого решения давней проблемы, касающейся завершенных миссий, испытывающих дефицит денежных средств. Все остатки денежной наличности, имеющиеся у за-

вершенных миссий, должны быть зачислены государствам-членам, и все государства-члены должны выплачивать свои начисленные взносы.

20. В заключение оратор говорит, что он согласен с тем, что для решения проблемы несвоевременного представления документов требуется структурный и комплексный подход, основанный на проведении более широкой оценки графика совещаний и сроков представления документации, поступающей на рассмотрение как Пятого комитета, так и Консультативного комитета.

21. **Г-н Ямадзак** (Япония) говорит, что, учитывая необходимость рассмотреть целый ряд сложных вопросов в ходе нынешней части возобновленной сессии, для того чтобы завершить все обсуждения к установленному сроку, Комитету следует придерживаться курса на продуктивную работу. Как ведущий орган, требующий повышения эффективности работы Организации, Комитет должен подать пример другим, продемонстрировав, что он завершил свою работу вовремя.

22. Государства-члены должны быть готовы предоставить достаточные возможности и ресурсы, с тем чтобы обеспечить успешное выполнение мандатов операций по поддержанию мира; вместе с тем невозможно переоценить важность эффективного, результативного и подотчетного руководства миротворческими операциями, особенно в свете сложной финансовой ситуации, в которой оказались многие государства-члены, в том числе и Япония. Кроме того, как показывает опыт, наличие избыточных средств, не расходуемых надлежащим образом, не гарантирует ни эффективности операций, ни долгосрочной устойчивости Организации. Комитету следует достичь договоренности относительно объемов бюджетов, которые точно соответствовали бы потребностям каждой миссии, для чего потребуется изучить уровни расходов на гражданский персонал и эксплуатационных расходов, а также определить, насколько успешными оказались меры по повышению эффективности.

23. Оратор выражает сожаление по поводу того, что общая картина с бюджетом миротворческих операций на 2014/15 год прояснится только в ходе основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку полномочия на принятие обязательств, испрошенные для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

(МООНЮС), действуют лишь в течение шести месяцев, а суммы, испрашиваемые для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), не были учтены в прогнозах. Кроме того, результаты обследования по вопросу о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, пока не были представлены в форме бюджетного запроса. Возможное увеличение подлежащих возмещению расходов на воинские контингенты, вкуче с другими бюджетными потребностями, может привести к тому, что общий бюджет операций по поддержанию мира на 2014/15 год значительно превысит сумму в 8 млрд. долл. США. В этой связи Комитету необходимо установить тонкий баланс между справедливым возмещением расходов на воинские контингенты, развернутые в миротворческих миссиях, и финансовой устойчивостью всех операций по поддержанию мира. Государствам-членам следует тщательно проанализировать потребности действующих операций по поддержанию мира, в частности тех из них, которые находятся в процессе свертывания или закрытия, придерживаясь при этом разумного, практического подхода.

24. **Г-н Либерман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что увеличение спроса на услуги миротворцев годом ранее привело к созданию новых и расширению действующих миссий. Обусловленные этим расходы, а также возможные изменения ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, будут иметь существенные финансовые последствия в условиях жесткой экономии средств. Несмотря на то, что Генеральным секретарем был намечен ряд ресурсосберегающих мер, а решения Совета Безопасности относительно сокращения численности персонала некоторых миссий позволили сократить прочие расходы, вся достигнутая экономия средств была компенсирована увеличением потребностей в ресурсах в Мали и Сомали. Кроме того, в бюджет Генерального секретаря не были включены значительные потребности, связанные с ситуацией в Южном Судане и новой миссией в Центральноафриканской Республике, а это означает, что фактические потребности в ресурсах на 2014/15 год превысят 8 млрд. долл. США. В связи с этим Комитету следует тщательно проанализировать просьбы Генерального секретаря, с тем чтобы обеспечить, чтобы бюджеты отражали фактические потребности, были составлены на основе реали-

стичных плановых предположений, с учетом разумных инициатив в области планирования и отражали реально имеющийся место дефицит ресурсов.

25. Его делегация разделяет обеспокоенность, выраженную многими странами, предоставляющими войска, однако необходимо, чтобы все делегации понимали реальную финансовую ситуацию, в которой находятся многие государства-члены, в том числе и его страна. Необходимо и впредь повышать эффективность операций по поддержанию мира, в том числе путем проведения реформ: обеспечив, в частности, практическую реализацию глобальной стратегии полевой поддержки и рекомендаций Консультативной группы высокого уровня, а также неизменное соблюдение наивысших стандартов эффективности и результативности деятельности. Эффективность деятельности исключительно важна с точки зрения обеспечения поддержки миротворческих операций Организации Объединенных Наций и доверия к ним, а также для того, чтобы широкие слои населения были уверены в том, что их интересы и меры по обеспечению их защиты имеют первостепенное значение для миротворцев. Его делегация по-прежнему поддерживает идею применения более жестких мер борьбы против сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны миротворцев Организации Объединенных Наций и будет настаивать на том, чтобы более сурово наказывать виновных в соответствующих случаях. Делегация выступает также за усиление надзора в целях предотвращения и выявления случаев коррупции, мошенничества и злоупотреблений.

26. И в заключение оратор выражает озабоченность по поводу задержек с выпуском документов, особенно докладов Консультативного комитета. С учетом большого объема работы Комитета пунктуальность и оперативность являются исключительно важным фактором. В связи с этим он выражает надежду на то, что сроки представления документов будут соблюдаться, что позволит Комитету уделять достаточно времени рассмотрению всех докладов, предусмотренных программой его работы.

27. **Г-н Варайч** (Пакистан), высоко оценивая самоотверженность и мужество миротворцев Организации Объединенных Наций и отдавая дань памяти и уважения тем, кто погиб, находясь на службе человечества, говорит, что для его страны как неизменного участника миротворческих миссий Орга-

низации Объединенных Наций обеспечение эффективного и успешного обсуждения Комитетом серьезных вопросов, переданных ему на рассмотрение, имеет жизненно важное значение. Вклад его страны в обеспечение международного мира и безопасности — это опыт и знания, накопленные за 50 лет участия в операциях по поддержанию мира на местах, а также ее неизменное участие в принятии стратегических решений в Центральных учреждениях.

28. Члены Комитета несут коллективную ответственность за выполнение своей работы на транспарентной и всеохватной основе. Когда переговоры не ведутся открыто, это порождает недоверие, приводит к несвоевременному принятию решений и негативно сказывается на работе Комитета. Поэтому его делегация будет своими усилиями добиваться, чтобы процесс принятия решений был открытым, транспарентным и всеохватным по своему характеру, что позволит Комитету решить давно назревший вопрос о стандартных ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и обеспечивать миссии по поддержанию мира ресурсами, соизмеримыми с теми задачами, которые они должны выполнять в соответствии с их мандатами.

29. **Г-н Кисока** (Объединенная Республика Танзания), воздавая должное гражданскому и военному персоналу, мужчинам и женщинам, погибшим в составе миротворческих миссий, находясь на службе человечества, говорит, что его делегация хотела бы сосредоточить внимание на финансовых и административных аспектах операций по поддержанию мира, а также других вопросах, касающихся миссий Организации Объединенных Наций и Африканского союза. Наряду с этим она будет следить за ходом обсуждения вопросов надзора, поднятых Комиссией ревизоров, а также предложений в отношении финансирования специальных политических миссий. С учетом большого объема работы Комитета оратор настоятельно призывает государства-члены провести конструктивное, всеохватное и транспарентное обсуждение этих вопросов в течение ответственного для этого времени.

30. Он выражает признательность Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту полевой поддержки и соответствующим отделениям на местах за содействие в организации поездки членов Комитета на места в феврале 2014 года и

сообщает, что опыт, накопленный в ходе поездки, поможет им в процессе принятия решений.

31. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Комитет желает утвердить предлагаемую программу работы при условии, что Бюро будет при необходимости корректировать ее в ходе сессии.

32. *Решение принимается.*

**Пункт 116 повестки дня: Назначения для заполнения вакантных должностей во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение)**

**б) Назначение членов Комитета по взносам (продолжение) (A/68/102/Add.2)**

33. **Председатель** привлекает внимание членов Комитета к записке Генерального секретаря (A/68/102/Add.2), в которой он информирует Генеральную Ассамблею о выходе в отставку г-на Сунь Сюйдуна (Китай) и г-на Томаса Дэвида Смита (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) из состава Комитета по взносам, и просит Генеральную Ассамблею назначить двух лиц для заполнения вакансий на оставшийся срок полномочий, который истекает 31 декабря 2014 года.

34. Правительство Китая представило кандидатуру г-на Фу Даопэна, которая была одобрена Группой государств Азиатско-Тихоокеанского региона, для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Сунь Сюйдуна. Правительство Соединенного Королевства представило кандидатуру г-на Кунала Хатри, которая была одобрена Группой западноевропейских и других государств, для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Смита. Как он понимает, Комитет желает рекомендовать назначение этих кандидатов путем аккламации.

35. *Г-н Фу Даопэн (Китай) и г-н Томас Дэвид Смит (Соединенное Королевство) рекомендуются путем аккламации для назначения членами Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся с даты принятия решения Генеральной Ассамблеей и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.*

**Пункт 154 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (A/68/607 и A/68/782/Add.2)**

**Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (A/68/597, A/68/597/Corr.1 и A/68/782/Add.1)**

36. **Г-жа Касар** (Контролер), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/68/607), говорит, что меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ИМООНТ, изложены в пункте 69.

37. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/68/597 и A/68/597/Corr.1), говорит, что Генеральной Ассамблее следует ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 6 530 100 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом для МООННС на этот период.

38. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение доклад Консультативного комитета об исполнении бюджета ИМООНТ за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/68/782/Add.2), говорит, что во время рассмотрения им доклада Генерального секретаря (A/68/607) Консультативный Комитет был проинформирован о том, что в период ликвидации выбытие большей части активов Миссии осуществлялось посредством передачи их другим отделениям и миссиям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, а также путем их безвозмездной передачи и продажи. Часть активов была уничтожена. В интересах обеспечения бюджетной прозрачности и точности данных Консультативный комитет рекомендует включить в отчеты об исполнении бюджета миссий по поддержанию мира более подробную информацию о передаче имущества длительного пользования другим отделениям и

миссиям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций либо в резерв.

39. Консультативный комитет отмечает, что чистый дефицит денежной наличности по состоянию на 30 июня 2013 года составил 1 417 700 долл. США, что не позволит зачислить государствам-членам причитающиеся им суммы, составляющие в общей сложности 11 981 900 долл. США. Консультативный комитет рекомендует отложить рассмотрение вопроса о суммах, причитающихся государствам-членам, до рассмотрения заключительного отчета об исполнении бюджета Миссии.

40. Переходя к докладу Консультативного комитета об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/68/782/Add.1), он говорит, что поскольку в ходе периода ликвидации Миссии выбытие ее активов происходило примерно таким же образом, как и в ИМООНТ, Консультативный комитет повторяет свою рекомендацию о том, чтобы в отчеты была включена более подробная информация. Консультативный комитет также отмечает, что Миссия заимствовала 10 млн. долл. США из Резервного фонда для операций по поддержанию мира, и рекомендует в этом отношении строго соблюдать положения резолюции 47/217 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Комитет рекомендует Ассамблее принять предложения, содержащиеся в пункте 32 доклада Генерального секретаря (A/68/597).

41. В заключение в связи с замечаниями, высказанными многими делегациями во время дискуссии по вопросам организации работы, оратор говорит, что он сам и секретариат Консультативного комитета хотели бы встретиться с членами Комитета и представителями Секретариата в ходе второй части возобновленной сессии, чтобы обсудить меры в целях решения проблемы несвоевременного представления документации.

**Пункт 147 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

*Завершенные миротворческие миссии  
(A/68/666 и A/68/837)*

42. **Г-жа Касар** (Контролер), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершен-

ных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2013 года (A/68/666), говорит, что во исполнение резолюции 65/293 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь внес предложения, содержащиеся в его докладах об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2011 года (A/66/665) и на 30 июня 2012 года (A/67/739) в целях решения проблемы задолженности перед государствами-членами и перечисления причитающихся им сумм со счетов закрытых миротворческих миссий. Помимо этого, Генеральный секретарь уточняет один из возможных сценариев решения этой проблемы, рассмотренных Пятым комитетом в ходе его обсуждений на шестьдесят седьмой сессии, в котором предлагается использовать общий объем имеющейся денежной наличности в размере 88,4 млн. долл. США для возмещения каждому государству-члену 55 процентов причитающейся суммы.

43. Генеральный секретарь признает, что вопрос о наличии ликвидных средств в действующих миротворческих операциях не связан напрямую с вопросом о наличии положительного сальдо денежных средств на счетах завершенных миссий. В то же время было высказано мнение о том, что Генеральной Ассамблее следует временно санкционировать применение запрещенной в настоящее время практики временного заимствования средств одними действующими миротворческими миссиями у других в пределах установленного лимита в размере 100 млн. долл. США, что составляет 1,3 процента от общего объема утвержденных ресурсов на финансирование операций по поддержанию мира, и при условии соблюдения утвержденных ограничений. В качестве альтернативного варианта было предложено создать фонд оборотных средств с целью удовлетворить потребности действующих операций по поддержанию мира в денежной наличности, для создания которого в Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций потребуются внести поправки, которые будут представлены Генеральной Ассамблее на утверждение.

44. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение соответствующий доклад Консультативного комитета (A/68/837), говорит, что, поскольку Генеральная Ассамблея уже дважды принимала решение отло-



жить рассмотрение докладов Генерального секретаря о финансовом положении завершенных миротворческих миссий и соответствующих докладов Консультативного комитета, Консультативный комитет вновь повторяет все свои замечания и рекомендации относительно предложений, содержащихся в предыдущих докладах Генерального секретаря (A/66/665 и A/67/739), с тем чтобы Генеральная Ассамблея имела возможность рассмотреть их вместе с замечаниями и рекомендациями, изложенными в настоящем докладе Консультативного комитета.

45. Консультативный комитет принимает к сведению предложение Генерального секретаря в отношении использования имеющихся остатков наличных средств на общую сумму в размере 88,4 млн. долл. США для частичного возмещения сумм, причитающихся государствам-членам. При этом Консультативный комитет полагает, что, хотя такая мера могла бы содействовать урегулированию уже давно требующего решения вопроса о задолженности перед странами, предоставляющими войска, тем не менее, ее осуществление все же приведет к использованию имеющихся на счетах остатков средств, которые должны, в принципе, быть возвращены в полном объеме государствам-членам.

46. Что касается предложения Генерального секретаря санкционировать заимствования между действующими миссиями, то Консультативный комитет считает, что это может привести к задержкам с выплатами начисленных взносов. Консультативный комитет по-прежнему считает, что в этом предложении не учтены высказанные Комитетом оговорки в отношении использования средств, причитающихся государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, для обеспечения выполнения финансовых обязательств перед Организацией тех государств-членов, которые не осуществили своевременную уплату начисленных им взносов.

47. В заключение Председатель Консультативного комитета подчеркивает, что вынесенные Комитетом рекомендации, которые еще не были одобрены Генеральной Ассамблеей, не следует приводить в качестве обоснования предложений Генерального секретаря.

48. **Г-жа Риос Рекена** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа по-прежнему обеспоко-

ена тем обстоятельством, что в некоторых закрытых миротворческих миссиях образовался дефицит денежной наличности вследствие невыплаты отдельными государствами-членами начисленных им взносов, что, в свою очередь, привело к возникновению значительной по объему и давней задолженности Организации Объединенных Наций перед странами, предоставляющими войска, которые выполнили свои финансовые обязательства перед Организацией.

49. Хотя все государства-члены должны выплачивать начисленные им взносы в полном объеме, своевременно и безоговорочно, необходимо найти выполнимое на практике решение проблемы задолженности завершенных миротворческих миссий по выплатам странам, предоставляющим войска, независимо от существующих у этих миссий проблем, связанных с дефицитом денежной наличности.

50. В своей резолюции 65/293 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на рассмотрение и утверждение конкретные предложения и альтернативные варианты в отношении решения проблемы непогашенной задолженности завершенных миротворческих миссий, имеющих чистый кассовый дефицит, перед государствами-членами. Хотя Группа с удовлетворением воспринимает предложение Генерального секретаря, вариант выплаты странам, предоставляющим войска, причитающихся им сумм не в полном объеме, в любом случае не представляется практически оправданным, учитывая давний характер задолженности. При этом Группа согласна с мнением Генерального секретаря о важности удовлетворения потребностей операций по поддержанию мира в денежной наличности, и это необходимо учитывать при выработке долгосрочного решения проблемы просроченных платежей.

*Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.*